COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 5.6.2023
COM(2023) 296 final

Propunere de

RECOMANDARE A CONSILIULUI

privind aderarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală instituită de Organizația Mondială a Sănătății și privind măsurile temporare de facilitare a călătoriilor internaționale în perspectiva expirării Regulamentului (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

Regulamentul (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2021 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) pentru a facilita libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19[1] a reprezentat un element esențial în răspunsul Europei la pandemia de COVID-19. Adoptarea și punerea sa rapidă în aplicare au oferit cetățenilor Uniunii posibilitatea să circule liber și în condiții de siguranță în timpul pandemiei și au permis ca sectorul european al călătoriilor să se deschidă la timp pentru sezonul estival al anului 2021.

Certificatul digital al UE privind COVID s-a dovedit a fi o reușită imensă a eforturilor Europei de a combate și a atenua impactul pandemiei de COVID-19 asupra societăților și economiilor. Acesta a devenit rapid standardul pentru Europa și restul lumii, 51 de țări și teritorii terțe fiind conectate la sistem[2], pe lângă cele 27 de state membre[3]. Au fost eliberate peste două miliarde de certificate digitale ale UE privind COVID, ceea ce înseamnă că certificatul a adus beneficii majore cetățenilor și rezidenților UE. Acesta a facilitat libera circulație în interiorul Uniunii atunci când restricțiile de călătorie erau considerate necesare din cauza pandemiei și a permis totodată eliminarea coordonată a acestor restricții, odată ce acest lucru a fost posibil. Prin dimensiunea sa externă, certificatul digital al UE privind COVID s-a dovedit, de asemenea, a fi soluția și instrumentul cele mai utilizate pentru a promova călătorii internaționale sigure și redresarea la nivel mondial. Toate țările și teritoriile terțe care eliberează certificate ce fac obiectul unei decizii a Comisiei în temeiul articolului 3 alineatul (10) sau al articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953 acceptă certificatele digitale ale UE privind COVID atunci când solicită călătorilor care sosesc să își dovedească situația în ceea ce privește vaccinarea, testarea sau vindecarea de COVID-19.

În iunie 2022, colegiuitorii au prelungit cu un an perioada de aplicabilitate a Regulamentului (UE) 2021/953 pentru a da călătorilor posibilitatea de a-și utiliza certificatele în cazul în care o înrăutățire semnificativă a situației epidemiologice ar face necesară reintroducerea temporară de către statele membre a restricțiilor de călătorie la nivelul UE.

---

[1] JO L 211, 15.6.2021, p. 1. Acest regulament este însoțit de Regulamentul (UE) 2021/954 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2021 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) referitor la resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere legală sau care au reședință legală pe teritoriul statelor membre, pe durata pandemiei de COVID-19 (JO L 211, 15.6.2021, p. 24), care extinde cadrul pentru certificatul digital al UE privind COVID la resortisanții țărilor terțe care se află în situație de ședere legală sau care au reședință legală pe teritoriul unui stat membru și care au dreptul de a călători în alte state membre în conformitate cu dreptul Uniunii.

[2] Conectarea unor astfel de țări terțe la portalul de interoperabilitate al cadrului de încredere instituit în temeiul Regulamentului (UE) 2021/953 (denumit în continuare „portalul UE”) rezultă din deciziile emise de Comisie în temeiul articolului 3 alineatul (10) sau al articolului 8 alineatul (2) din regulamentul respectiv. Aceste decizii ale Comisiei nu reprezintă un temei juridic pentru utilizarea certificatelor UE într-o țară terță (sau pentru a călători într-o țară terță).

[3] Având în vedere relevanța sa pentru Acordul privind Spațiul Economic European, Regulamentul referitor la certificatul digital al UE privind COVID a fost încorporat în acordul respectiv și, ca atare, se aplică și Islandei, Liechtensteinului și Norvegiei [Decizia nr. 187/2021 a Comitetului mixt al SEE din 30 iunie 2021 de modificare a anexei V (Libera circulație a lucrătorilor) și a anexei VIII (Dreptul de stabilire) la Acordul privind SEE (JO L 124, 8.5.2008, p. 20)].

Regulamentul (UE) 2021/953 urmează să expire la 30 iunie 2023. Având în vedere absența actuală a oricăror restricții de călătorie în interiorul UE și ținând seama de faptul că contextul epidemiologic a determinat Organizația Mondială a Sănătății (OMS) să declare sfârșitul pandemiei de COVID-19 drept urgență de sănătate publică de importanță internațională la 5 mai 2023, regulamentul nu mai poate servi obiectivului său declarat și, prin urmare, prelungirea aplicării sale nu ar fi justificată.

Succesul certificatului digital al UE privind COVID în ceea ce privește permiterea liberei circulații și a călătoriilor, chiar și în circumstanțele dificile ale pandemiei, oferă lecții pentru viitor. Uniunea a acordat prioritate elaborării politicilor și instrumentelor necesare unei mai bune pregătiri pentru viitoarele crize sanitare. Beneficiile utilizării soluțiilor digitale pentru a atenua impactul bolilor transmisibile asupra capacității de a călători a cetățenilor și a întreprinderilor reprezintă un pilon central al acestei pregătiri[4]. Beneficiile unei astfel de pregătiri sunt în prezent valorificate la nivel mondial.

În acest sens, OMS dezvoltă o rețea mondială de certificare sanitară digitală, care preia cadrul de încredere, principiile și tehnologiile deschise pentru certificatul digital al UE privind COVID în cadrul propriei structuri. Pentru a se asigura că certificatele utilizate la nivel mondial continuă să poată fi verificate atunci când este necesar, chiar și după expirarea Regulamentului (UE) 2021/953, statele membre ar trebui să fie încurajate să se alăture rețelei mondiale de certificare sanitară digitală a OMS de îndată ce aceasta este disponibilă pentru a sprijini utilizarea tehnologiei și a specificațiilor europene pentru certificatele privind COVID-19 într-o infrastructură globală.

La 20 decembrie 2022, Consiliul a adoptat concluzii prin care invită Comisia „să analizeze valoarea adăugată a unei versiuni digitale a certificatelor de vaccinare, ținând seama de experiența legată de infrastructurile digitale europene și de alte instrumente existente, cum ar fi certificatul internațional de vaccinare sau profilaxie”[5]. Rețeaua mondială de certificare sanitară digitală, instituită de OMS, bazată pe cadrul de încredere pentru certificatul digital al UE privind COVID, este concepută astfel încât să permită interoperabilitatea și verificarea la nivel mondial a unor astfel de certificate. Prin urmare, aceasta ar trebui să ofere o soluție globală la solicitarea formulată în concluziile Consiliului.

Rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS va oferi, de asemenea, o oportunitate importantă de a utiliza experiența dobândită în timpul pandemiei de COVID-19 pentru a contribui la atenuarea impactului viitoarelor crize sanitare. Se preconizează că dezvoltarea sa în continuare va permite statelor membre să se implice în eliberarea, acceptarea și verificarea, precum și în utilizarea rețelei mondiale de certificare sanitară digitală pentru digitalizarea certificatului internațional de vaccinare și profilaxie, dacă acest lucru este confirmat prin adoptarea de modificări ale Regulamentului sanitar internațional (RSI)[6]. Rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar putea fi, de asemenea, utilizată pentru a sprijini digitalizarea și certificarea autenticității evidențelor de imunizare de rutină, precum și alte cazuri de utilizare viitoare în domeniul sănătății digitale. Astfel de posibile evoluții viitoare – pe baza lecțiilor învățate în urma pandemiei de COVID-19 și a succesului internațional al

---

4 Recomandarea 3 – Elaborarea de instrumente ale UE relevante pentru eventuale crize viitoare: Raportul special nr. 01/2023 al Curții de Conturi Europene: „Instrumente de facilitare a călătoriilor în interiorul UE în timpul pandemiei de COVID-19” (europa.eu).

5 Concluzii privind vaccinarea ca unul dintre cele mai eficiente instrumente de prevenire a bolilor și de îmbunătățire a
sănătății publice (JO C 484/18, 20.12.2022, p. 18).

6 Raportul Comitetului de revizuire privind modificările aduse Regulamentului sanitar internațional (2005). 6 februarie 2023 https://apps.who.int/gb/wgihr/pdf_files/wgihr2/A_WGIHR2_5-en.pdf.

certificatului digital al UE privind COVID – ar reprezenta contribuții majore la agenda mondială în domeniul sănătății.

Pe termen foarte scurt, un număr limitat de țări din lume[7] încă impun prezentarea de dovezi ale vaccinării, testării și/sau vindecării de COVID-19 drept condiții de intrare. Ar trebui evitate situațiile în care unui cetățean sau unui rezident al Uniunii i se solicită să prezinte un certificat privind COVID într-o țară terță și nu îl poate furniza cu ușurință deoarece sistemul de certificate digitale ale UE privind COVID nu mai este funcțional, întrucât acest lucru ar reprezenta o limitare a călătoriilor internaționale efectuate cu orice mijloc de transport. În prezent, este dificil să se evalueze durata pe care aceste țări vor menține astfel de cerințe de intrare legate de COVID-19, inclusiv după 1 iulie 2023. Întrucât evoluția situației epidemiologice rămâne incertă, nu se poate exclude nici posibilitatea ca unele țări dintre cele 51 de țări terțe și teritorii conectate în prezent la certificatul digital al UE privind COVID să reimpună cerințe de călătorie, în timp ce alte țări din afara acestui sistem ar putea menține sau reimpune condiții specifice de intrare.

Prin urmare, este de dorit ca cetățenii și rezidenții Uniunii care călătoresc în afara Uniunii să dispună în continuare de mijloace prin care să-și dovedească statutul legat de COVID-19, ori de câte ori li se solicită în mod expres în cazul călătoriilor în afara Uniunii efectuate după 1 iulie 2023. În plus, cetățenii și rezidenții Uniunii ar trebui să beneficieze de disponibilitatea unor astfel de certificate pentru a garanta astfel continuitatea serviciilor de îngrijire.

În practică, certificatele digitale ale UE privind COVID au fost utilizate nu numai în scopuri legate de călătorie, ci și de către serviciile de sănătate, în scopul continuității serviciilor de îngrijire, cum ar fi vaccinarea transfrontalieră. Certificatele de vaccinare eliberate de un stat membru care indică vaccinarea (vaccinările) anterioară (anterioare) ar putea, de exemplu, să fie utilizate de personalul din domeniul îngrijirii sănătății dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță pentru a administra o doză ulterioară. În mod similar, certificatele de vindecare au fost, de asemenea, utile pentru a furniza informații cu privire la o infecție anterioară cu COVID-19.

În plus, întrucât reapariția cazurilor de COVID-19 sau izbucnirea unei alte boli nu poate fi exclusă în nicio parte a lumii, unul sau mai multe state membre ar putea introduce în viitor noi măsuri de sănătate publică care să limiteze intrarea pe teritoriul lor a persoanelor care călătoresc din țări terțe. Pentru a se asigura că preocupările în materie de sănătate publică ce ar justifica astfel de măsuri sunt abordate în mod adecvat, statele membre ar trebui să poată continua să se bazeze pe certificatele eliberate de țări terțe în conformitate cu tehnologia și standardele care stau la baza sistemului de certificate digitale ale UE privind COVID.

Prin urmare, este de dorit ca, în cazul în care statele membre introduc astfel de măsuri generale de sănătate publică ca urmare a reapariției cazurilor de COVID-19[8], acestea să dispună de cadrul necesar pentru a continua să accepte certificatele eliberate de țările terțe ale căror sisteme sunt interoperabile cu certificatul digital al UE privind COVID.

Este important să se asigure o tranziție fără sincope pentru statele membre de la conectarea la portalul UE care reprezintă nucleul cadrului de încredere pentru certificatul digital al UE

---

7 Începând din mai 2023, se pare că trei țări conectate la portalul UE au încă în vigoare unele restricții legate de pandemia de COVID-19 (Indonezia, Filipine și Togo). În afara contextului certificatului digital al UE privind COVID, China continuă, de asemenea, să mențină în vigoare cerințele de testare.

8 În ceea ce privește abordarea recomandată în cazul în care acest lucru devine necesar, a se vedea Recomandarea (UE) 2022/2548 a Consiliului din 13 decembrie 2022 privind o abordare coordonată în ceea ce privește călătoriile către Uniune pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/912 a Consiliului (JO L 328, 22.12.2022, p. 146).

privind COVID la conectarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS. Prin urmare, cele două sisteme ar putea funcționa în paralel pentru o perioadă limitată (trei luni). Pentru a asigura posibilitatea de a verifica certificatele digitale ale UE privind COVID în perioada tranzitorie, cheile publice ale țărilor și teritoriilor conectate la portalul UE vor fi puse la dispoziție în rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS. În acest scop, se propune ca statele membre să fie încurajate să își reînnoiască cheile publice înainte de 30 iunie 2023 și, după conectarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS, să mențină sincronizate ambele sisteme până la 30 septembrie 2023. În acest sens, Comisia intenționează să continue finanțarea funcționării portalului UE prin intermediul programului „Europa digitală” pentru perioada tranzitorie.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Având în vedere expirarea Regulamentului (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului, recomandarea propusă servește la facilitarea călătoriilor internaționale și la eliminarea barierelor din calea acestora, precum și la promovarea unei mai bune capacități de intervenție a statelor membre în cazul în care este necesar ca acestea să impună măsuri de sănătate publică la intrarea pe teritoriul lor a persoanelor care călătoresc din țări terțe, urmând abordarea propusă în Recomandarea (UE) 2022/2548 a Consiliului.

În același timp, recomandarea propusă contribuie la asigurarea continuității îngrijirii în contexte transfrontaliere (inclusiv cu țările terțe) și la prevenirea răspândirii COVID-19 prin încurajarea eliberării în continuare a certificatelor privind COVID-19 după expirarea Regulamentului (UE) 2021/953 la 30 iunie 2023.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Prezenta recomandare este în concordanță cu alte politici ale Uniunii, inclusiv cu cele privind relațiile externe.

La 3 mai 2022, Comisia a publicat o propunere de regulament privind spațiul european al datelor privind sănătatea[9], al cărei articol 13 propune posibilitatea de a furniza servicii suplimentare prin intermediul MyHealth@EU care facilitează schimbul sau verificarea sistemelor de certificate digitale de sănătate. Aceste servicii suplimentare ar trebui să urmărească interoperabilitatea cu sistemele instituite la nivel internațional. Prezenta recomandare urmărește același obiectiv.

2. TEMEIUL JURIDIC, SUBSIDIARITATEA ȘI PROPORȚIONALITATEA

- **Temeiul juridic**

Propunerea se bazează pe articolul 168 alineatul (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), care oferă o bază pentru adoptarea recomandărilor Consiliului în domeniul sănătății publice, și pe articolul 292 din TFUE, coroborat cu articolul 91 și articolul 100 alineatul (2) din TFUE, care oferă o bază pentru adoptarea recomandărilor Consiliului în domeniul transporturilor.

Atingerea unui nivel ridicat de protecție a sănătății umane va beneficia de măsurile recomandate referitoare la acceptarea certificatelor de vaccinare, testare sau vindecare de COVID-19 din țări terțe și la conectarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a

[9] Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind spațiul european al datelor privind sănătatea, COM (2022) 197 final.

OMS. Aceste măsuri contribuie la abordarea gradului de pregătire în materie de sănătate publică în cazul unei recrudescențe a cazurilor de COVID-19.

În plus, călătoriile internaționale și furnizarea fără probleme a serviciilor de transport internațional datorită disponibilității continue a certificatelor privind COVID-19, chiar și după expirarea Regulamentului (UE) 2021/953, ar fi facilitate dacă statele membre ar adopta o abordare coordonată, astfel cum se propune în prezenta propunere de recomandare.

- **Subsidiaritatea**

O abordare coerentă în ceea ce privește posibilitatea continuă de a elibera certificate privind COVID-19 atunci când este necesar ar fi în beneficiul cetățenilor sau rezidenților Uniunii, precum și al operatorilor de transport. Aderarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar oferi o soluție comună pentru a continua eliberarea de certificate privind COVID-19. Participarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar contribui la alinierea la nivel mondial a standardelor privind certificatele de sănătate și la instituirea unui sistem de recunoaștere a certificatelor digitale de sănătate pentru călătoriile internaționale și continuitatea îngrijirii.

- **Proporționalitatea**

Prezenta propunere ține seama de expirarea iminentă a Regulamentului (UE) 2021/953 și de necesitatea concomitentă de a garanta că cetățenii și rezidenții UE care călătoresc în afara UE au în continuare la dispoziție mijloace prin care să-și dovedească statutul legat de COVID-19, precum și de necesitatea de a contribui la o abordare coordonată a certificatelor care sunt încă eliberate de țări terțe cu respectarea specificațiilor prevăzute în conformitate cu regulamentul respectiv. Prin urmare, propunerea este adecvată pentru atingerea obiectivului urmărit și nu depășește ceea ce este necesar și proporțional.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR PĂRȚILOR INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI

- **Evaluări ex post/verificarea adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

- **Consultări cu părțile interesate**

Prezenta propunere ține seama de discuțiile anterioare cu statele membre, în contextul punerii în aplicare a Regulamentului (UE) 2021/953. Nu a fost efectuată nicio evaluare a impactului, deși propunerea ține seama de evoluția măsurilor luate de țările terțe în ceea ce privește condițiile de intrare pe teritoriul lor în contextul pandemiei de COVID-19 și de toate dovezile relevante disponibile.

- **Drepturile fundamentale**

Prezenta propunere de recomandare a Consiliului respectă drepturile fundamentale și ține seama de principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special dreptul la protecția datelor cu caracter personal, prevăzut la articolul 8.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Nu există implicații bugetare.

Propunere de

RECOMANDARE A CONSILIULUI

privind aderarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală instituită de Organizația Mondială a Sănătății și privind măsurile temporare de facilitare a călătoriilor internaționale în perspectiva expirării Regulamentului (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului

(Text cu relevanță pentru SEE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 168 alineatul (6) și articolul 292, coroborate cu articolul 91 și cu articolul 100 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Certificatul digital al UE privind COVID introdus prin Regulamentul (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului[10] a devenit rapid un standard mondial pentru certificatele de vaccinare, testare și vindecare, 51 de țări și teritorii terțe fiind conectate la sistem, pe lângă cele 27 de state membre. Prin dimensiunea sa externă, certificatul digital al UE privind COVID s-a dovedit, de asemenea, a fi soluția și instrumentul cele mai utilizate pentru a promova călătorii internaționale sigure și redresarea la nivel mondial. Pe lângă călătorii, utilizarea certificatelor digitale privind COVID a încurajat continuitatea vaccinării transfrontaliere.

(2) Certificatul digital al UE privind COVID a fost esențial în garantarea liberei circulații și a călătoriilor, iar tehnologia sa subiacentă ar putea servi în continuare ca instrument, necesar pentru a fi mai bine pregătiți în fața unor posibile crize sanitare viitoare, permițând cetățenilor și întreprinderilor să atenueze impactul bolilor transmisibile și să asigure o pregătire adecvată. Acest demers este, de asemenea, în conformitate cu raportul special al Curții de Conturi Europene[11].

(3) Regulamentul (UE) 2021/953 urmează să expire la 30 iunie 2023.

(4) Organizația Mondială a Sănătății (OMS) va institui o rețea mondială de certificare sanitară digitală. Rețeaua mondială de certificare sanitară digitală este un mecanism de sprijinire a verificării certificatelor eliberate de participanții la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală. Astfel de certificate ar viza inițial certificatele privind COVID-19 și ar putea include, într-o etapă ulterioară, și certificarea altor documente,

---

[10] Regulamentul (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2021 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) pentru a facilita libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19 (JO L 211, 15.6.2021, p. 1).

[11] Recomandarea 3 – Elaborarea de instrumente ale UE relevante pentru eventuale crize viitoare: Raportul special 01/2023:„Instrumente de facilitare a călătoriilor în interiorul UE în timpul pandemiei de COVID-19” (europa.eu).

cum ar fi registrele de imunizare de rutină și certificatul internațional de vaccinare sau profilaxie în scopul efectuării de călătorii internaționale și al continuității îngrijirii.

(5) Instituirea unor sisteme de atenuare a impactului crizelor sanitare globale asupra călătoriilor pentru cetățeni și întreprinderi ar trebui considerată un pilon major al agendei UE în materie de pregătire. Participarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar contribui la alinierea la nivel mondial a standardelor privind certificatele de sănătate și la instituirea unui sistem de recunoaștere a certificatelor digitale de sănătate pentru călătoriile internaționale și continuitatea îngrijirii.

(6) Rețeaua mondială de certificare sanitară digitală, care este dezvoltată de OMS, preia cadrul de încredere, principiile și tehnologiile deschise pentru certificatul digital al UE privind COVID în cadrul propriei structuri. Statele membre ar trebui încurajate să se conecteze la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS cât mai curând posibil înainte de 30 septembrie 2023, cu condiția ca aceasta să respecte specificațiile tehnice emise în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953. Pentru o tranziție fără sincope de la sistemul de certificate digitale ale UE privind COVID la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS, statele membre ar trebui să fie invitate să elibereze noi certificate pentru semnături digitale utilizate pentru eliberarea certificatelor digitale ale UE privind COVID înainte de expirarea Regulamentului (UE) 2021/953, pentru a asigura valabilitatea lor tehnică maximă și pentru a le înregistra pe portalul UE.

(7) Comisia intenționează să asigure o tranziție fără sincope pentru ca statele membre să se alăture rețelei mondiale de certificare sanitară digitală a OMS, menținând portalul UE până la 30 septembrie 2023 într-un mod care să sprijine obiectivele prezentei recomandări. În acest scop, Comisia intenționează să finanțeze portalul UE prin intermediul programului „Europa digitală” instituit prin Regulamentul (UE) 2021/694 al Parlamentului European și al Consiliului[12]. Acest lucru ar trebui să acorde statelor membre și țărilor terțe conectate la portalul UE suficient timp pentru a adopta procedurile necesare integrării rețelei mondiale de certificare sanitară digitală a OMS.

(8) Toți cetățenii și rezidenții Uniunii care călătoresc în afara Uniunii ar trebui să aibă la dispoziție mijloace prin care să-și dovedească statutul legat de COVID-19, ori de câte ori acest lucru este solicitat în mod specific pentru călătoriile în afara Uniunii. Absența unor astfel de mijloace de probă ar putea reduce dorința și capacitatea pasagerilor din Uniune de a călători către anumite destinații, ceea ce, la rândul său, ar putea avea un impact negativ asupra furnizării de servicii de transport. În plus, condițiile inegale de eliberare a unor astfel de certificate între statele membre ar putea afecta concurența loială între operatorii de transport în condițiile în care călătoriile internaționale din anumite state membre sunt mai puțin complicate, deoarece certificatele relevante privind COVID-19 sunt ușor accesibile. Prin urmare, odată ce vor fi conectate la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS, statele membre ar trebui, de asemenea, să fie invitate să elibereze, la cerere, certificate în formatul compatibil cu specificațiile tehnice prevăzute în Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1073 a Comisiei[13], în scopul facilitării călătoriilor internaționale cu orice mijloc de transport

[12] Regulamentul (UE) 2021/694 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2021 de instituire a programului „Europa digitală” și de abrogare a Deciziei (UE) 2015/2240 (JO L 166, 11.5.2021, p. 1).

[13] Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1073 a Comisiei din 28 iunie 2021 de stabilire a specificațiilor tehnice și a regulilor de punere în aplicare a cadrului de încredere pentru certificatul digital al UE

către țări terțe care solicită astfel de certificate. Pe lângă facilitarea călătoriilor internaționale, o astfel de eliberare ar putea contribui la alinierea la nivel mondial a standardelor privind certificatele de sănătate și la dezvoltarea unui sistem de recunoaștere a certificatelor digitale de sănătate care să faciliteze continuitatea îngrijirii.

(9) Statele membre ar trebui să elibereze astfel de certificate, inclusiv în cursul perioadei tranzitorii, în format digital sau pe suport de hârtie sau în ambele formate. Potențialii titulari au dreptul de a primi certificatele în formatul ales de ei. Informațiile pe care le conțin certificatele ar trebui, de asemenea, să fie prezentate în format lizibil pentru om și să fie furnizate cel puțin în limba oficială sau în limbile oficiale ale statului membru care le eliberează, precum și în limba engleză.

(10) Adoptarea certificatului digital al UE privind COVID de către rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar trebui să permită țărilor terțe care încă aplică cerințe legate de COVID-19 drept condiții de intrare pe teritoriile lor și care sunt conectate la portalul de interoperabilitate al cadrului de încredere instituit în temeiul Regulamentului (UE) 2021/953 („portalul UE”) să accepte și să verifice ambele certificate eliberate înainte și după 1 iulie 2023.

(11) Ar trebui evitate situațiile în care unui cetățean sau unui rezident al Uniunii i se solicită să prezinte un certificat privind COVID-19 de către o țară terță și nu îl poate furniza cu ușurință deoarece sistemul de certificate digitale ale UE privind COVID nu este funcțional, întrucât acest lucru ar reprezenta o limitare a călătoriilor internaționale efectuate cu orice mijloc de transport.

(12) Din perspectiva persoanelor care călătoresc către Uniune, întrucât reapariția cazurilor de COVID-19 sau izbucnirea unei alte boli nu poate fi exclusă în nicio parte a lumii, unul sau mai multe state membre ar putea introduce în viitor noi măsuri de sănătate publică care să limiteze intrarea pe teritoriul lor a persoanelor care călătoresc din țări terțe. Deși orice astfel de restricții ar trebui aplicate în conformitate cu principiile generale ale proporționalității și nediscriminării, ele ar putea fi justificate din motive de interes public, și anume protejarea sănătății publice. Pentru a se asigura că astfel de preocupări legate de sănătatea publică pot fi abordate în mod adecvat, statele membre ar trebui să fie în continuare în măsură să accepte și să verifice certificatele eliberate de țări terțe în conformitate cu standardele înalte prevăzute în prezent în Regulamentul (UE) 2021/953. În cazul în care solicită dovada vaccinării, a testării sau a vindecării de COVID-19 pentru a elimina restricțiile de călătorie în Uniune, statele membre ar trebui să accepte dovezile vaccinării, ale vindecării sau ale testării împotriva COVID-19 care făceau anterior obiectul unui act de punere în aplicare adoptat în temeiul articolului 3 alineatul (10) sau al articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953, în conformitate cu abordarea prevăzută în Recomandarea (UE) 2022/2548 a Consiliului[14].

(13) Întrucât eliberarea unor certificate interoperabile adecvate poate contribui la facilitarea călătoriilor internaționale către anumite țări terțe cu orice mijloc de transport, statele membre ar trebui să fie invitate să se asigure, inclusiv în cursul perioadei tranzitorii, că

---

privind COVID instituit prin Regulamentul (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 230, 30.6.2021, p. 32).

[14] Recomandarea (UE) 2022/2548 a Consiliului din 13 decembrie 2022 privind o abordare coordonată în ceea ce privește călătoriile către Uniune pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/912 a Consiliului (JO L 328, 22.12.2022, p. 146).

operatorii de servicii de transport transfrontalier de călători care au obligația de a pune în aplicare măsurile de sănătate publică legate de COVID-19 integrează verificarea acestor certificate în exploatarea infrastructurilor de transport transfrontalier, cum ar fi aeroporturi, porturi, gări și autogări, după caz.

(14) Consiliul a invitat Comisia „să analizeze valoarea adăugată a unei versiuni digitale a certificatelor de vaccinare, ținând seama de experiența legată de infrastructurile digitale europene și de alte instrumente existente, cum ar fi certificatul internațional de vaccinare sau profilaxie”[15]. Evoluții similare sunt planificate de OMS, care intenționează să dezvolte în continuare rețeaua sa mondială de certificare sanitară digitală pentru a sprijini, de exemplu, digitalizarea certificatului internațional de vaccinare și profilaxie sau a certificatelor de vaccinare pentru imunizarea de rutină. Prin urmare, statele membre ar trebui să fie invitate să participe activ la efortul de a dezvolta în continuare rețeaua, precum și să elibereze, să accepte și să verifice și alte tipuri de certificate de vaccinare sau de date privind sănătatea, după caz.

(15) În cursul unei perioade tranzitorii care se încheie la 30 septembrie 2023 și pentru a asigura o tranziție fără sincope către rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS, statele membre care nu s-au conectat încă la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar trebui să elibereze în continuare, la cerere, certificate de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 în formatul compatibil cu specificațiile tehnice prevăzute în Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1073 a Comisiei[16]. De asemenea, în cursul acestei perioade tranzitorii, în cazul în care solicită dovada vaccinării, a testării sau a vindecării de COVID-19 pentru a elimina restricțiile de călătorie în Uniune, statele membre trebuie să accepte dovezile vaccinării, ale vindecării sau ale testării împotriva COVID-19 care făceau anterior obiectul unui act de punere în aplicare adoptat în temeiul articolului 3 alineatul (10) sau al articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953, în conformitate cu abordarea prevăzută în Recomandarea (UE) 2022/2548 a Consiliului[17].

(16) În aceeași perioadă, statele membre care nu s-au conectat încă la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar trebui, de asemenea, să rămână conectate la portalul UE, în măsura în care acest portal este menținut de Comisie. Statele membre care s-au conectat deja la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar trebui să sincronizeze informațiile pe care le încarcă în rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS cu portalul UE.

(17) Statele membre ar trebui să pună în aplicare prezenta recomandare începând cu data de 1 iulie, care este ziua următoare expirării Regulamentului (UE) 2021/953, astfel încât să se evite orice eventuală perturbare, îndeosebi în ceea ce privește călătoriile internaționale către țări terțe care încă solicită certificate privind COVID. Mai ales în ceea ce privește eliberarea unui nou certificat pentru semnături digitale, statele

---

15 Concluzii privind vaccinarea ca unul dintre cele mai eficiente instrumente de prevenire a bolilor și de îmbunătățire a
sănătății publice (2022/C 484/05) (JO C 484, 20.12.2022, p. 18).

16 Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1073 a Comisiei din 28 iunie 2021 de stabilire a specificațiilor tehnice și a regulilor de punere în aplicare a cadrului de încredere pentru certificatul digital al UE privind COVID instituit prin Regulamentul (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 230, 30.6.2021, p. 32).

17 Recomandarea (UE) 2022/2548 a Consiliului din 13 decembrie 2022 privind o abordare coordonată în ceea ce privește călătoriile către Uniune pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/912 a Consiliului (JO L 328, 22.12.2022, p. 146).

membre pot face acest lucru numai în perioada în care Regulamentul (UE) 2021/953 este încă în vigoare. Prin urmare, statele membre sunt invitate să acorde acestui certificat valabilitatea tehnică maximă posibilă și să îl înregistreze pe portalul UE înainte de expirarea Regulamentului (UE) 2021/953 la 30 iunie 2023.

(18) Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului[18] se aplică prelucrării datelor cu caracter personal efectuate în cadrul punerii în aplicare a prezentei recomandări. Prin urmare, statele membre ar trebui să se asigure în permanență că sunt respectate dispozițiile relevante din dreptul Uniunii privind datele cu caracter personal,

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

Conectarea la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS

1. Statele membre ar trebui să adopte toate măsurile necesare pentru a se conecta la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală care este în curs de implementare de către Organizația Mondială a Sănătății (OMS), cu condiția ca aceasta să respecte specificațiile tehnice emise în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953. Statele membre sunt încurajate să facă acest lucru cât mai curând posibil înainte de 30 septembrie 2023.

2. Fiecare stat membru ar trebui să elibereze un nou certificat pentru semnături digitale cu cea mai mare valabilitate tehnică posibilă și să îl înregistreze pe portalul UE înainte de expirarea Regulamentului (UE) 2021/953.

3. Consiliul salută intenția Comisiei de a facilita o tranziție fără sincope de la sistemul de certificate digitale ale UE privind COVID la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS.

Eliberarea și acceptarea certificatelor în cadrul rețelei mondiale de certificare sanitară digitală a OMS

4. Odată conectate la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS, statele membre ar trebui:

   (a) să elibereze, la cerere, certificate de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 în formatul compatibil cu specificațiile tehnice prevăzute în Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1073 a Comisiei;

   (b) să elibereze certificatele menționate la litera (a) în format digital sau pe suport de hârtie sau în ambele formate. Potențialii titulari au dreptul de a primi certificatele în formatul ales de ei. Informațiile pe care le conțin certificatele ar trebui, de asemenea, să fie prezentate în format lizibil pentru om și să fie furnizate cel puțin în limba oficială sau în limbile oficiale ale statului membru care le eliberează, precum și în limba engleză;

   (c) în cazul în care solicită dovezi ale vaccinării, testării sau vindecării de COVID-19 pentru a elimina restricțiile, să accepte în continuare dovezi ale vaccinării, vindecării sau testării împotriva COVID-19 care au făcut anterior obiectul unui

[18] Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

act de punere în aplicare adoptat în temeiul articolului 3 alineatul (10) sau al articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953 și în conformitate cu normele eliberate în conformitate cu regulamentul respectiv;

(d) să se asigure că operatorii de servicii de transport transfrontalier de călători integrează verificarea certificatelor menționate la litera (a) în exploatarea infrastructurilor de transport transfrontalier, cum ar fi aeroporturi, porturi, gări și autogări, după caz.

Evoluția ulterioară a rețelei mondiale de certificare sanitară digitală a OMS

5. Statele membre sunt încurajate să participe activ la efortul de a dezvolta în continuare rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS, inclusiv în ceea ce privește certificatele pentru alte boli și autentificarea altor date privind sănătatea.

Perioada tranzitorie până la 30 septembrie 2023

6. Consiliul salută intenția Comisiei de a menține portalul UE pentru certificatul digital al UE privind COVID într-un mod care să sprijine obiectivele prezentei recomandări până la 30 septembrie 2023, punându-l la dispoziția țărilor și teritoriilor terțe care s-au conectat în urma adoptării de către Comisie a unor acte de punere în aplicare în conformitate cu articolul 3 alineatul (10) sau cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953, cu condiția ca certificatele relevante ale țărilor și teritoriilor terțe respective să fie eliberate în continuare în conformitate cu standardele și sistemele tehnologice care sunt interoperabile cu cadrul de încredere al portalului UE și care permit verificarea autenticității, a valabilității și a integrității acestora.

7. Până când statele membre se conectează la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS menționată la punctul 1 și până la 30 septembrie 2023, acestea ar trebui:

(a) să rămână conectate la portalul UE, în măsura în care un astfel de portal este menținut de Comisie;

(b) să elibereze în continuare, la cerere, certificate de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 în formatul compatibil cu specificațiile tehnice prevăzute în Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1073 a Comisiei[19];

(c) să elibereze certificatele menționate la litera (b) în format digital sau pe suport de hârtie sau în ambele formate. Potențialii titulari au dreptul de a primi certificatele în formatul ales de ei. Informațiile pe care le conțin certificatele ar trebui, de asemenea, să fie prezentate în format lizibil pentru om și să fie furnizate cel puțin în limba oficială sau în limbile oficiale ale statului membru care le eliberează, precum și în limba engleză;

(d) în cazul în care solicită dovezi ale vaccinării, testării sau vindecării de COVID-19 pentru a elimina restricțiile, să accepte în continuare dovezi ale vaccinării, vindecării sau testării împotriva COVID-19 care au făcut anterior obiectul unui act de punere în aplicare adoptat în temeiul

[19] Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1073 a Comisiei din 28 iunie 2021 de stabilire a specificațiilor tehnice și a regulilor de punere în aplicare a cadrului de încredere pentru certificatul digital al UE privind COVID instituit prin Regulamentul (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 230, 30.6.2021, p. 32).

articolului 3 alineatul (10) sau al articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953 și în conformitate cu normele eliberate în conformitate cu regulamentul respectiv;

(e) să se asigure că operatorii de servicii de transport transfrontalier de călători integrează verificarea certificatelor menționate la litera (b) în exploatarea infrastructurilor de transport transfrontalier, cum ar fi aeroporturile, porturile, gările și autogările, după caz.

8. Statele membre conectate la rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS ar trebui, de asemenea, să asigure, până la 30 septembrie 2023, sincronizarea informațiilor pe care le încarcă în portalul UE și în rețeaua mondială de certificare sanitară digitală a OMS.

9. Statele membre ar trebui să pună în aplicare prezenta recomandare începând cu 1 iulie 2023, cu excepția punctului 2, care ar trebui pus în aplicare înainte de 30 iunie 2023.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu,
Președintele